

托福听写解析：为什么听不懂托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E6_89_98_E7_A6_8F_E5_90_AC_E5_c81_645078.htm “听”和“写”这两个

环节中首要的是听懂，只有听懂了，才有可能写出来。听力差是由多方面因素造成的，下面我们从语音、词汇量、语法知识以及思维逻辑等几个方面分析一下听不懂的原因。1

。语音知识不扎实 扎实的语音知识是听写慢速英语录音的基础。准确地抓住了语音，即使是生词，也不难根据其发音从词典找到答案。反之，如果语音知识不够，即使是自己会的词也不一定能听懂，更不用说真正碰到生词了。由于种种原因，不少人在学习英语过程中没有得到足够的语音训练，虽然记住了数千个或上万单词和大量语法知识，可以顺利地阅读书面英语文章，但听不懂用词量只有1500余个的慢速英语广播。语音知识不扎实的表现形式有以下一些：(1)读音不正确或根本不会读。不少人脑子里的英语音形脱节，记住的只是英语单词的字母拼写(形状)，而没有正确的声音印象，不是不会读就是读得不对。看写在纸上的英语，能根据其拼写确定是不是认得，但是听到一个英语单词的正确发音，由于与自己脑子里不正确发音不一致，以为是生词。重音正确与否对于听力的影响极大，例如有的人能听懂 resign，但听到resignation时由于重音的改变而听不懂。某些词英美读音的区别也会带来一些问题，例如schedule、missile等。(2)虽然能正确地发音，但是没有熟练到能立即反应的地步，所以听到以后需要反复思考才能明白其含义，因而感到应接不暇而听不懂。(3)不适应连读，尤其不适应外国人地地道道的连读。

初学者在听写中常常听不懂录音带上外国人的原声，但若由中国人再重复说一遍，他就有可能听懂。我们提高英语听力的目的是为了听外国人讲英语，而不是为了听懂中国人说英语，所以一定要以能听懂录音带上的原声为准。由于不适应连读，常常会把两个词误以为是一个词，例如把a part听成apart，把aspecial way听成especial way等等。有时也会把一个词误听成几个词，因而听不懂。例如把underground一个词听成under the ground三个词，把especially一个词听成aspecialy两个词等等。(4)听不出介词、冠词、连词、助动词(a、an、the、of、in、at、or、is、was...)等。播讲人在读这些词时一般都是弱读，既轻又快，一带而过。对于初学者来说，不是很容易听得出的，这是起步阶段听写中的一个难点。笔者在批改初学者的听写记录时向他们指出某处有这类词没有听写出来时，他们的第一个反应一般都是“有吗”。但是有了疑问后再去听，才感到好像是有一个词，反复听上几遍以后或许能听出来。真是“初听似没有，越听越有，超听赴像，起听越是”。没有亲身实践过的人不太相信这一点，认为这些简单的词应该是最容易听出来的。其实不然，实践证明，能否听出这些词是衡量英语听力的一个很重要的标志。这里的关键是听不出来，不是写不出来。解决这个难点的方法只能是多听，多练，久而久之就习惯了。一旦到了能听出这些词时，别人问你是怎么样听出来的，你的回答可能是“我听着就是有”，不一定能说出什么要领来。到了这个境界，说明已经适应这些词的弱读了，听力大大地提高了。(5)分辨不出各种前后缀。慢速英语中用的词汇有很大一部分是从常用词汇基础上加前后缀派生出来的。如果不熟悉加前后缀的规律

，听录音时会碰到很多的生词。例如知道marine的意思是“海的”，way意思是“路”，但是不知道前缀sub的意思是“下面的”，听到submarine和subway以后不知道是“水下的，潜水艇”和“地下铁路”。

2. 基本语洁知识不扎实 (1) 由于语音知识不扎实，不能在多次的“听”“写”反复过程中自我解决问题，不能自我发现和纠正差错。实践表明，对英语水平不高的初学者来说，一段录音不是一次听写就能完成的，前几遍的听写记录一般会有不少空白(听不出来是什么)和差错(有的自以为正确地听写出来，其实却是错的)。这些空白和差错，需要经过不断的“听”“写”反复去发现和纠正。由于语音知识不扎实，往往“听”“写，措了也发现不了。由于语音知识不扎实，即使把一句话全部正确地听写出来，也搞不清楚文法关系，分不出主句和从句，因而搞不懂原意。例如有这样一段话：They hear voices that are not there。这句话的文法并不复杂。主句是they hear voices (他们听见声音)，that are not there是一个定语从句，形容voices。整个句子的意思是：“他们在没有声音的地方听到声音”。有的初学者由于搞不清楚that are not there的文法作用，把整个句子理解为：“他们不在的时候听到声音”，理解完全不正确。听写过程中要有意识地锻炼根据内容和语感进行分段、断句和加注标点符号的能力。能不能根据录音进行正确的分段、断句和加注标点符号，是英语水平的一个方面。一般水平比较低的人写出来的记录，往往不分句，不分段，严重影响对于内容的理解，也难以发现差错。也许有人会问，只有录音没有文本，怎么知道分的段、断的句和加的标点符号是对的呢?其实这个问题并不难解决，只要自己分的段、断的句和加的标点

符号不影响对于消息内容的理解，一般说来就是可以接受的。如果还没有把握，可以请英语水平高的人帮助检查一下，看看是不是正确，如果不正确，就要很好的分析和总结。也可找一些自己没有学过的教学录音带来听，先不看文字记录，听写完毕以后再与记录对比，看看自己分段、断句和加标点符号的准确性如何。如果有条件进入Internet，可以从该网下载(download)相应的内容，然后与自己的听写记录对比。如果自己在分段、断句和加标点符号等大体上都是正确的，说明自己已经有了相当的英语水平了。

3. 词汇量不够

(1) 词写出来认得，而且也能正确地读出来，但由于对词义的理解大狭窄而听不懂。例如只知道free的意思是“自由的”，不知道还可以作“免费的”解，听到“The wind mill costs money of course, but the wind itself is free”时感到不好理解。“free”若作“自由”解，这句译出来即为：“虽然建造风车要花费金钱，但风本身是自由的”。这样的理解显然很不通顺，与上下文的意思不衔接。但若把“free”解释成“免费”，这句译出来即为：“虽然建造风车要花费金钱，但风本身是免费的”，也就很好理解了。Free这个词的还有别的释义，例如：“Dr. Koope has called for a smokefree America by the year 2000。”有的初学者从上面关于风车的句子里知道了free除了作“自由”解以外，还可以作“免费”解，因此就把这句话理解为：“库伯博士号召在2000年以前建立一个自由抽烟的美国”或“库伯博士号召在2000年以前建立一个免费抽烟的美国。”这样理解显然和文章的主题格格不入。一查词典，free一词还可以作“无……的”解，这句话的意思是：“库伯博士号召在2000年以前建立一个无人抽烟的美国”。由此可见，应

该通过不断的学习各种各样内容和风格的英语材料，加深对英语词义的理解。(2)单个的词写出来认得，能正确地读出来，词义也明白，但不明白与其他词合在一起组成词组以后的意思是什么而听不懂。例如知道give、in、up的意思，但是不知道give in的意思是“屈服、让步”，give up的意思是“停止、抛弃”，听到以后搞不懂。(3)对不规则变化动词和名词不熟悉，不能“脱口而出”，听到了不知道是从哪个词变来的，误以为是“生词”而听不懂。(4)确有生词而听不懂。由于初学者英语水平不高，听写过程中不时会碰到一些生词，因而听不懂。根据笔者的教学实践，对于读完高中英语的人来说，在听写慢速英语的起步阶段碰到的“生词”中，由于前三个原因引起的约占70%，真正是生词的只有30%。如果所用的英汉词典收入的英语单词释义不全也会影响对听写结果的正确理解。例如听写出了“Incontinence is a medical condition”和“These drugs are used to treat nine serious medical conditions”以后，理解不了其中的condition一词，查手头几本“英汉词典”中有关“condition”的注释，找不到合适的。比较接近的解释是“状态”。用这个解释译出来即为：“(小便)失禁是一种医学上的状态”。“这些药品可用来医治九种严重的医疗状态”，很不令人满意。后来从“Longman”出版社1988年新出的词典中查到“condition”一词作“病”解，举的例句为：This is an interesting condition, I have never seen this illness before(这是一种很有趣的病，我以前从未见过)。作“病”解，这二句话就好理解了。但又有这样用“condition”这个词的：“Experts also say dyslexia is not a disease, they say it is just a condition caused by differences in

development of brain tissue before a baby is born”。翻译出来则为：“专家们说诵读困难症不是一种疾病，它仅仅是由于婴儿出生以前脑部组织发育不同引起的一种病”。这样的翻译很令人费解，“不是疾病……，仅仅是一种……病”。再进一步查有关词典，找出了“disease”与“condition”的区别，这句话的意思为：“专家们说诵读困难症不是一种(传染的)疾病，它仅仅是由于婴儿出生以前脑部组织发育不同引起的一种小毛病。”英语在发展，新词不断出现。例如近年来随着信息高速公路的出现而产生的。cyberspace cybermarket和e-mail等等，国内出的英语词典一般都来不及收入这些新的内容，碰到这种词时往往会影响到对内容的准确理解。

4. 缺乏背景知识 英语广播稿的撰写人大都是地道的欧美人，他们熟知西方的风俗习惯和各种文化、历史背景，在写文章时，对于一些他们认为是人人皆知的背景知识就不会再费笔墨了。此类隐含在文章里的背景知识，对于不熟悉西方社会和文化的人来说，如果文章的作者没有把必要的背景知识交待清楚的话，听到以后不一定懂。例如美国在报道白宫遭枪击以后Treasury secretary(财政部长)出面处理此事，听了以后感到难以理解。其实由于历史的原因，Treasury Secretary is in charge of the secret services to protect President(美国财政部长负责秘密保护总统的安全)。又例如一篇介绍美国某电话网的文章中有这样一段话：“It provides 800 telephone service。”望文生义，这句话的意思似乎是“该电话网提供800个电话服务”。这样理解从语法上讲是没有什么错的，但意思完全不对。在美国，打不收费的长途电话时要加拨字冠800个数字。这句话的意思是“该网提供800不收费电话服务。”又如有以下

这样一条新闻：The Greek Cypriot government has denied responsibility for the killing of a Turkish Cypriot soldier and the wounding of another. A Greek Cypriot spokesman says the National Guard found no evidence of shots being fired on the Turkish Cypriot base. The spokesman said the incident was caused by Turkish Cypriot. The Turkish side says Greek Cypriot caused the attack early Sunday to answer last month's killing of two Greek Cypriot civilians. British officials investigating the latest incident says it is not clear who was responsible. 即使把其中的所有词都搞懂，如果不了解塞浦路斯于1974年分为南部希腊族政府和北部土耳其族政府的历史背景，则不可能懂得消息中的Greek Cypriot government和Turkish Cypriot的准确含义。如果事先不了解last month's killing of two Greek Cypriot civilians这一事实，也会影响对整条消息的理解。听写英语新闻时，还会碰到大量涉及新闻事件背景的词语。这些词语，就其表面的含义而言，并不难理解，但是如果不知道它们在新闻报导中的特定意义，往往会成为理解整条新闻的一个障碍。例如：they sleep in Bradley (Bradley是美国一种坦克的名字，即美国兵睡在坦克里) the Gulf War(1991年以前指两伊战争，1991年以后指对伊拉克的战争) West Bank (约旦河西岸) Camp David Accord (有关中和平的戴维营协议) Dayton Peace Accord (有关波斯尼亚问题的代顿和平协议)等等。Water gate(水门事件，即美国前总统尼克松任内发生的窃听电话的丑闻。从此，gate一词在特定的环境下与scandal同义，例如Iran gate指美国向伊朗秘密出售武器一事。)不经常听广播和看英语报纸的人，碰到这些词，可能会感到很生疏。认得单个的词，但不知道在该条

新闻中的具体含义。只要平日多听英语广播和多看英语报纸，这些问题都是不难解决的。今天的消息会成为明天的背景知识。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com